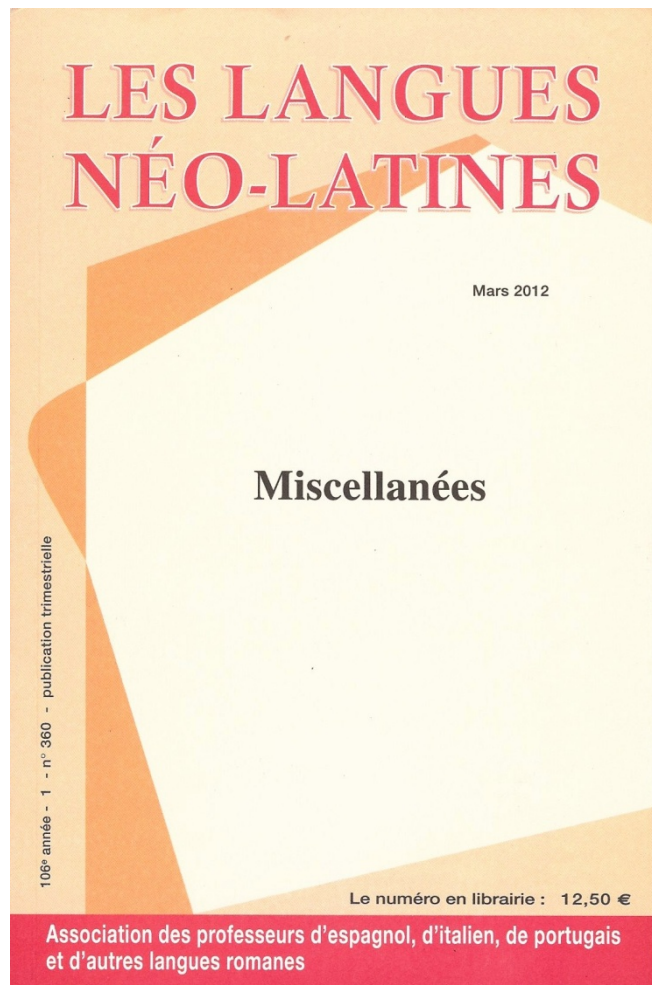




HENRY EDGARD

En bicicleta de Nueva York a Costa Rica

A cycling journey from New York to Costa Rica

Editorial Montemira, San José, 2011, 110 p.

L'éditrice, Alicia Miranda Hevia, renseigne le lecteur sur l'auteur. Henry Edgard est né en Angleterre en 1932. Sa mère est étatsunienne et son père anglais. Son enfance se déroule en Angleterre pendant la Seconde Guerre Mondiale. À la fin de celle-ci, ses parents divorcent. Il part avec sa mère aux États-Unis où il vit jusqu'en 1975. Il décide alors de quitter la vie agitée de New York et de partir en bicyclette le 23 septembre 1975. Ses bagages pèsent 30 kilos, et comprennent une tente, un sac de couchage, des vêtements pour tous climats, des outils et des pièces de rechange.

Le récit de son voyage à travers le Texas, le Mexique, le Guatemala, El Salvador, le Honduras et le Nicaragua pour aboutir au Costa Rica le 11 février 1976, est rédigé en espagnol et en anglais et ne sera publié qu'en 2011. L'auteur s'est installé au Costa Rica où il est devenu professeur d'anglais et traducteur. Il y a vécu 34 ans et est décédé en 2010.

Le livre est écrit en un style simple, souvent avec humour et parsemé de réflexions sur les régions traversées, sur les mœurs des habitants, sur les personnes qui l'aident. L'auteur parle parfois de sa personnalité, cite Shakespeare ou Ortega y Gasset, voir le Baghavad Gita. Il aime la nature et veut fuir le tumulte des grandes villes. Il goûte les cuisines et les musiques locales. C'est un récit plaisant et sans prétention d'un parcours de "8000 kilomètres en bicyclette et 80 en camion". Julián GARAVITO